

毛泽东-七律·长征

kevinluo

Contents

1	作品原文	1
2	词句注释	1
3	白话译文	2
4	创作背景	2

目录

《七律·长征》是一首七言律诗，选自《毛泽东诗词集》，这首诗写于1935年10月，当时毛泽东率领中央红军越过岷山，长征即将结束。回顾长征一年来所战胜的无数艰难险阻，他满怀喜悦的战斗豪情。

1 作品原文

七律·长征

七律 □ · 长征 □

红军不怕远征难 □，万水千山只等闲 □。

五岭 □ 逶迤 □ 腾细浪 □，乌蒙 □ 磅礴走泥丸 □。

金沙 □ 水拍云崖暖 □，大渡桥 □ 横铁索 □ 寒 □。

更喜岷山 □ 千里雪，三军 □ 过后尽开颜 □。[1]

2 词句注释

□ 七律：七律是律诗的一种，每篇一般为八句，每句七个字，分四联：首联、颔联、颈联和尾联；偶句末一字押平声韵，首句末字可押可不押，必须一韵到底；句内和句间要讲平仄，中间四句按常规要用对仗。

□ 长征：1934年10月间，中央红军主力从中央革命根据地出发作战略大转移，经过福建、江西、广东、湖南、广西、贵州、四川、云南、西藏、甘肃、陕西等十一省，击溃了敌人多次的围追和堵截，战胜了军事上、政治上和自然界的无数艰险，行军二万五千里，终于在1935年10月到达陕北革命根据地。

□ 难：艰难险阻。

□ 等闲：不怕困难，不可阻止。

□ 五岭：大庾岭，骑田岭，都庞岭，萌渚岭，越城岭，横亘在江西、湖南、两广之间。

□ 逶迤：形容道路、山脉、河流等弯弯曲曲，连绵不断的样子。

□ 细浪：作者自释：“把山比作‘细浪’、‘泥丸’，是‘等闲’之意。”

□ 乌蒙：山名。乌蒙山，在贵州西部与云南东北部的交界处，北临金沙江，山势陡峭。1935年4月，红军长征经过此地。

□ 泥丸：小泥球，整句意思说险峻的乌蒙山在红军战士的脚下，就像是一个小泥球一样。

□ 金沙：金沙江，指长江上游自青海省玉树县至四川省宜宾市的一段，云南等地也有支流。1935年5月，红军曾强渡云南省禄劝县皎平渡渡口。

□ 云崖暖：是指浪花拍打悬崖峭壁，溅起阵阵雾水，在红军的眼中像是冒出的蒸汽一样。（云崖：高耸入云的山崖。暖：被一些学者指为红军巧渡金沙江后的欢快心情，也有学者说意思为直译后的温暖。）

- 大渡桥：指四川省西部泸定县大渡河上的泸定桥。
- 铁索：大渡河上泸定桥，它是用十三根铁索组成的桥。
- 寒：影射敌人的冷酷与形势的严峻。
- 岷（mín）山：中国西部大山。位于甘肃省西南、四川省北部。西北-东南走向。西北接西倾山，南与邛崃山相连。包括甘肃南部的迭山，甘肃、四川边境的摩天岭。
- 三军：作者自注：“红军一方面军，二方面军，四方面军。”
- 尽开颜：红军的长征到达目的地了，他们取得了胜利，所以个个都笑逐颜开。

3 白话译文

红军不怕万里长征路上的一切艰难困苦，把千山万水都看得极为平常。绵延不断的五岭，在红军看来只不过是微波细浪在起伏，而气势雄伟的乌蒙山，在红军眼里也不过是一颗泥丸。

金沙江浊浪滔天，拍击着高耸入云的峭壁悬崖，热气腾腾。大渡河险桥横架，晃动着凌空高悬的根根铁索，寒意阵阵。

更加令人喜悦的是踏上千里积雪的岷山，红军翻越过去以后个个笑逐颜开。

4 创作背景

1934年10月，中国工农红军为粉碎国民政府的围剿，保存自己的实力，也为了北上抗日，挽救民族危亡，从江西瑞金出发，开始了举世闻名的长征。

这首七律是作于红军战士越过岷山后，长征即将胜利结束前不久的途中。作为红军的领导人，毛泽东在经受了无数次考验后，如今，曙光在前，胜利在望，他心潮澎湃，满怀豪情地写下了这首壮丽的诗篇。《七律·长征》写于1935年9月下旬，10月定稿。